4. Cihaz hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmesi durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.

Hata, yanlış ve dediklik yapma hakkımız saklıdır

RU Важные указания

- Максимальная нагрузка составляет 20 кг (44 lb). Цена деления 1 г (0,1 oz).
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Удалить возможные транспортировочные предохранительные устройства.
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бойрер или лицензированные продавцы.
- Учтите, что сенсорные кнопки при касании реагируют на проводящие предметы. Если Вы ставите на весы проводящие предметы (например, металл, заполненный водой сосуд), то соблюдайте расстояние до сенсорных кнопок или положите толстую подставку между весами и предметом.

Использованные батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону.
Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, и спользуются следующие обозначения:
Pb = батарейка содержит свинец,
Cd = батарейка содержит кадмий,
Hg = батарейка содержит ртуть.

Pb Cd Hg

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.
Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

PAP

Гарантия/сервисное обслуживание
Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения

PL Ważne wskazówki

- Maksymalne obciążenie wynosi 20 kg (44 lb). Dokładność 1 g (0,1 oz).
- Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również myć pod bieżącą wodą.
- Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.
- Należy pamiętać, że przyciski dotykowe reagują na kontakt z przedmiotami wykonanymi z materiałów przewodzących prąd. Stawiając na wadze przedmioty z takich materiałów (np. metal, pojemnik wypełniony wodą) należy zachować odstęp od przycisków dotykowych lub podłożyć pod stawiany przedmiot grubą podkładkę.

Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym.
Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

Pb Cd Hg

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.
Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

PAP

Gwarancja/serwis
W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international").
Przy odsyłce urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterki.
Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
2. Naprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
3. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następujących okolicznościach:
   a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
   b. W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione,
   c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do Servicecenter,
   d. Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.
4. Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia uznane zostanie roszczenie z tytułu gwarancji.

Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki

NL Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 20 kg (44 lb). Verdeling van 1 g (0,1 oz).
- Sluit de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst van Beurer of door een erkende handelaar.
- Let op, de sensortoetsen reageren op aanraking door geleidende objecten. Indien u geleidende voorwerpen (bijv. metaal, met watergevulde vat) op de weegschaal plaatst, houd dan afstand van de sensortoetsen of leg een dikke onderzetter tussen de weegschaal en het voorwerp.

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektrozaak.
Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Pb Cd Hg

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.
Verpakking overeenkomstig de milieu-eisen verwijderen.

PAP

Garantie/service
Neem in geval van garantieclaims contact op met het verkooppunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service international")
Voeg warmeer u het apparaat retourneert een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retourzending.
De volgende garantievoorwaarden zijn van toepassing:
1. De garantietermijn voor producten van BEURER bedraagt 5 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietermijn vanaf de aankoopdatum is dooralsgevend. Bij een garantieclaim moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.
2. Door reparaties (van het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietermijn niet verlengd.
3. De garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van
   a. oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruiksinstructies,
   b. reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbevoegde personen,
   c. het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecenter,
   d. De garantie geldt niet voor toebehoren die onderhevig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
4. De verantwoordelijkheid voor door het apparaat veroorzaakte directe of indirecte gevolgschade is ook uitgesloten als bij beschadiging van het apparaat een garantieclaim wordt goedgekeurd.

Verglasingen en veranderingen voorbehouden

PT Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 20 kg (44 lb). Divisão mínima: 1 g (0,1 oz).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a deixe debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente da Beurer ou pelos comerciantes autorizados.
- Tenha em atenção que as teclas de sensor reagem ao contacto com objectos condutores. Se colocar objectos condutores (por ex. metal, recipiente cheio de água) na balança, mantenha uma distância suficiente das teclas de sensor ou coloque uma tábua de cozinha grossa entre a balança e o objecto.

Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.
Indicação: Você encontra os symbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercurio.

Pb Cd Hg

Elimine o dispositivo de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos eléctricos e eléctrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.

PAP

Garantia/Assistência
Para reivindicar quaisquer direitos à garantia legal, contacte o seu revendedor local ou a sucursal local (ver lista "Service international").
Ao devolver o aparelho, junte uma cópia do comprovativo de compra e uma breve descrição do defeito.
Aplicam-se os seguintes termos de garantia:
1. O prazo de garantia para produtos da BEURER é de 5 anos ou – se for superior – aplicam-se o prazo e garantia válido no respetivo país, sempre a contar a partir da data de compra. Para reivindicar um direito à prestação de um serviço ao abrigo da garantia é indispensável comprovar a data de compra através de um recibo ou uma fatura.
2. Qualquer reparação efetuada (aparelho completo ou partes deles) não resulta na extensão do prazo de garantia.
3. A garantia legal não se aplica a danos causados por
   a. tratamento incorreto, p. ex., desrespeito as instruções para o utilizador,
   b. reparações ou modificações por parte do cliente ou terceiros não autorizados.
   c. transporte do fabricante para o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência.
   d. A garantia legal não se aplica a acessórios sujeitos ao desgaste normal (braçadeira, pilhas, etc.).
4. A responsabilidade por danos secundários, causados direta ou indiretamente, fica excluída, mesmo que seja admitido um direito à prestação ao abrigo da garantia por ter havido um dano.

Salvo erros e alterações

EL Σημαντικές υποδείξεις

- Η μέγ. ανταγή είναι 20 kg (44 lb). Διαίρεση 1 g (0,1 oz).
- τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, καλοριφέρ).
- Καθαρισμός: Η ζυγαριά μπορεί να καθαριζεται με ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Πρέπει να γνωρίζετε, τα πλήκτρα αισθητήρων αντιδρούν σε επαφή επάνω σε αγώγιμα αντικείμενα.Εάν θέλετε να τοποθετήσετε αγώγιμα αντικείμενα (π. χ. μέταλλο, δοχείο γεμάτο με νερό) επάνω στη ζυγαριά, κρατήστε απόσταση από τα πλήκτρα αισθητήρων ή τοποθετείστε ένα χοντρό υποστήριγμα μεταξύ ζυγαριάς και αντικειμένου.

Οι πλήρως εκφορτωμένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να αποσύρονται μέσω των ειδικά σημαιοφόρων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμμάτων ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράσατε τη ζυγαριά.
Υποδείξη: Το σύμβολο αυτό υπάρχει επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:
Pb = η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
Cd = η μπαταρία περιέχει κάδιο,
Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Pb Cd Hg

Παρακαλούμε διαθέστε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - AHHE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική αρχή.
Απομείνετε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον.

PAP

Εγγύηση/Σέρβις
Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της εγγυοποιοϊκής εγγύησης, απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο ή στην τοπική αντιπροσωπεία (βλέπε λίστα „Σέρβις διεθνούς").
Επισυνάψτε με την επιστροφή της συσκευής ένα φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς μαζί με μία σύντομη περιγραφή της βλάβης.
Ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγυοποιοϊκής εγγύησης:
1. Ο χρόνος ισχύος της εγγυοποιοϊκής εγγύησης για προϊόντα της BEURER είναι 5 χρόνια ή – αν είναι μεγαλύτερος – αυξάνεται σύμφωνα με τον χρόνο ισχύος της εγγυοποιοϊκής εγγύησης, που ισχύει στην κάθε χώρα από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της εγγυοποιοϊκής εγγύησης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται με την απόδειξη αγοράς ή τιμολόγιο.
2. Μετά τις επισκευές (ολικές ή τμηματικές) της συσκευής δεν παρατείνεται η ισχύς της εγγυοποιοϊκής εγγύησης.
3. Η εγγυοποιοϊκή εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκύπτουν λόγω
   α. εσφαλμενου χειρισμού, π. χ. εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης,
   β. επισκευων από την πλευρά του πελάτη ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα,
   γ. μεταφορές από τον κατασκευαστή στον πελάτη ή κατά τη μεταφορά στο κέντρο σέρβις,
   δ. η εγγυοποιοϊκή εγγύηση δεν ισχύει για παρελκόμενα που υπόκεινται σε φυσικη φθορά (μανσέτα, μπαταρίες, κ.λπ.).
4. Αποκλείεται ιδίως κάθε ευθύνη για ζημιες ή έμμεσες επακολουθες ζημιες, που προκαλούνται από τη συσκευή, όταν λόγω βλάβης της συσκευής ανεγκριθεν αξιωσεις στα πλαίσια της εγγυοποιοϊκής εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

DA Vigtige anvisninger

- Bæreevnen er maks. 20 kg (44 lb). Inddeling 1 g (0,1 oz).
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beurer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.
- Vær opmærksom på, at sensortasterne reagerer ved berøring med ledende genstande. Hvis du stiller ledende genstande (f.eks. metal, vandfyldt skål) på vægten, skal du holde afstand til sensortasterne eller lægge et tykt underlag mellem vægten og genstanden.

De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder. Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder kadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Pb Cd Hg

Apparatet skal bortskaffes i henhold til Rådets direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du spørgsmål til bortskaffelsen, kan du rette henvendelse til de ansvarlige kommunale myndigheder.
Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.

PAP

Garanti/service
I tilfælde af krav i forbindelse med garantien bedes du henvende dig til din lokale forhandler eller det lokale kontor (se listen "International service").
Når du returnerer apparatet, skal du vedlægge en kopi af kvitteringen og en kort beskrivelse af defekten.
Følgende garantibetingelser er gældende:
1. Garantien for produkter fra BEURER gælder i 5 år, eller – hvis den er længere – i henhold til den gældende garantiperiode i det pågældende land fra købsdatoen.
   I tilfælde af at der stilles krav inden for garantien, skal købsdatoen dokumenteres i form af en kvittering eller en faktura.
2. Garantiperioden bliver ikke forlænget i forbindelse med reparationer (af hele apparatet eller dele deraf).
3. Garantien dækker ikke skader, der skyldes
   a. forkert anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvejledningen,
   b. reparationer eller ændringer, som kunden eller ikke-autoriserede personer har udført,
   c. transport fra producenten til kunden eller under transporten til servicecenteret.
   d. garantien gælder ikke for tilbehør, som nedslides ved normal brug (manchetter, batterier osv.).
4. Erstatningskrav for følgeskader, der direkte eller indirekte skyldes apparatet, udelukkes også, hvis garantien dækker en skade på apparatet.

Der tages forbehold for tal og ændringer

SV Viktiga anvisningar

- Kapacitet max. 20 kg (44 lb). Noggrannhet 1 g (0,1 oz).
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader och värmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa, Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten.
- Vågens mätnoggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vågen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vågen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.
- Tänk på att sensorknapparna reagerar på ledande föremål. Om du ställer något ledande föremål (t.ex. ett metallföremål eller ett vattenfyllt kärl) på vågen måste du se till att det står en bit ifrån sensorknapparna eller också lägga ett tjockt underlägg mellan våg och föremål.

De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshantering eller till ett handel.
Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

Pb Cd Hg

Avfallssortera apparaten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Om du har frågor som gäller avfallshantering vänder du dig till ansvarig kommunal myndighet.
Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt.

PAP

Garant/service
Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service International").
Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.
Det gäller följande garantivillkor:
1. Garantitiden för produkter från BEURER är 5 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum.
   Vid ett garantianspråk måste inköpsdatum kunna styrkas med ett kvitto eller en faktura.
2. Garantitiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
3. Garantin gäller inte skador som uppstår vid
   a. Felaktig behandling, t.ex. om bruksanvisningen inte följs,
   b. Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person,
   c. Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till servicecentret.
   d. Garantin gäller inte tillbehör, som slits naturligt (manschetter, batterier etc.).
4. Skadestånskrav för följdskador som orsakats direkt eller indirekt av produkten utesluts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

Med reservation för tal och ändringar

NO Viktig informasjon

- Vekten måler opptil 20 kilo (44 lb) i 1 grams (0,1 oz) intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dyppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundeservice eller av autoriserte forhandlere.
- Vær oppmerksom på at sensorknappene reagerer på ledende gjenstander. Hvis du plasserer ledende gjenstander (f.eks. metall, skål fylt med vann) på vekten, må du derfor unngå å komme i berøring med sensorknappene. Alternativt kan du legge et tykt underlag mellom vekten og gjenstanden.

Fjern de gamle, helt utladede batteriene og akkumulatorer enten i spesielt kjennemerkete samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektrofoandler.
Bemerk: Miljøfarlige batterier er merket på følgende måte: Pb = batteriet inneholder bly,
Cd = batteriet inneholder kadmium.
Hg = batteriet inneholder kvikksølv.

Pb Cd Hg

Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndigheterne som har ansvar for avfallshåndteringen.
Avhend emballasjen miljøriktig.

PAP

Garanti/service
I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapet (se listen „Service international"). Ved retursending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.
Følgende garantibetingelser gjelder:
1. Garantien for produkter fra BEURER er 5 år – eller lengre, og i stisnevrte tilfelle er gjeldende nasjonale garanti fra kjøpsdato avgjørende.
   Ved et forskringskrav må kjøpsdatoen dokumenteres med en kjøpskvittering eller en faktura.
2. Garantien forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
3. Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved
   a. Ikke-forskriftsmessig bruk, for eksempel manglende overholdelse av bruksanvisningen,
   b. Reparser eller forandringer utført av kunden eller uautoriserte personer.
   c. Transport fra produsenten til kunden eller under transport til servicesenteret.
   d. Forsikringen gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig slitasje (mansjett, batterier osv.).
4. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader på grunn av apparatet er derfor utelukket, også når skaden på apparatet godkjennes som garantikrav.

Med forbehold om evt. feil og endringer

FI Tärkeitä ohjeita

- Kantavuus enintään 20 kg (44 lb). Näyttövälä 1 g (0,1 oz).
- Suojaa vaaka iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaloilta, voimakkailta lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteilta (uunit, lämmityslaitteet).
- Puhdistus: Voit puhdista vaa'an kostealla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhtelukainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat haitata vaa'an tarkkuutta.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Vain Beurer -asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaa'an.
- Huomioi, että anturipainikkeet reagoivat koskettettaessa johtavia esineitä. Jos asetat vaa'alle johtavia esineitä (esim. metallia, vedellä täytetyn astian), säilytä tiettyä etäisyys anturipainikkeisiin tai aseta vaa'an ja esineen väliin paksu alusta.

Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteeseen. Hävitä paristot lainmukaisesti sähköalan liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen keräilypisteen kautta.
Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Pb Cd Hg

Laitteen (sähköttömien tapahtuu WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) -sähkö- ja elektroniikkalaitteromudirektiivin mukaisesti. Lisätietoa saat oman asuinkuntasi jätehuollosta.
Hävitä pakkaus ympäristöä säästäen.

PAP

Takuu/huolto
Ota takuuta koskevissa vaatimuksissa yhteyttä paikallisen jälleenmyyjän tai toimipisteeseen (katso luettelo Service International).
Liitä laitteen palautuksittaiseksi kopio ostotositteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viasta.
Noudattamme seuraavia takuuehtoja:
1. BEURER-tuotteiden takuuaika on voimassa ostopäivästä lukien 5 vuotta, Takuuajan ollessa pidempi se vastaa kussakin maassa voimassa olevaa takuuaikaa.
   Takuuvaatimuksen yhteydessä ostopäivä on osoitettava ostotositteella tai laskulla.
2. Korjaukset (koko kokonaisuudessaan tai laitteen osat) eivät pidennä takuuaikaa.
3. Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet
   a. epäasianmukaisesta käytöstä (esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä)
   b. asiakkaan tai valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista tai muutoksista
   c. kuljetettaessa tuotetta valmistajalta asiakkaalle tai huoltopisteeseen,
   d. Takuu ei kata lisäosia, jotka ovat alttiita yleiselle kulumiselle (mansetit, paristot jne.).
4. Vastuu laitteen aiheuttamista suorista tai epäsuorista välillistä vahingoista päätöksy myös silloin, kun vahingoittuntta laitetta koskeva takuuvaatimus on hyväksytty.

Virheet ja muutokset mahdollisia

CS Důležitá upozornění

- Zatížitelnost je max. 20 kg (44 lb), Dělení 1 g (0,1 oz).
- Měřicí byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topidlo).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neopláchujte pod tekoucí vodou.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefony).
- Váhy nejsou určené pro komerční použití.
- Opravy může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.
- Pozor, senzorová tlačítka reagují při kontaktu s vodivými předměty. Pokud budete na váhu stavět vodivé předměty (např. kov, nádobu naplněnou vodou), udržujte vzdálenost od senzorových tlačítek, nebo položte mezi váhu a předmět silnou podložku.

Vypotřebované baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdejte je v prodejně elektro nebo na příslušné sběrné místo, Tato povinnost je stanovena zákonem.
Upozornění: Tyto značky najdete na bateriích obsahujících škodlivé látky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.

Pb Cd Hg

Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (EZEE). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.
Obal zlikvidujte ekologicky.

PAP

Záruka/servis
Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního prodejce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international").
Při zasílání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.
Platí tyto záruční podmínky:
1. Záruční doba produktů BEURER činí 5 let nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.
   Při uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné dokázat datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
2. Opravou (celého přístroje nebo jeho části) se záruční lhůta neprodlužuje.
3. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku
   a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů,
   b. opravy nebo změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob,
   c. přepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska.
   d. Záruka se nevztahuje na příslušenství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).
4. Odpovědnost za následné přímé nebo nepřímé škody způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byly při poškození uznány nároky z odpovědnosti za vady.

Chyby a změny vyhrazeny

RO Informatii importante

- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 20 kg (44 lb), diviziune 1 g (0,1 oz).
- Este indicat să protejaţi cântarul dumneavoastră de şocuri, umezeală, praf, chemicale, fluctuaţii puternice de temperatură şi surse de căldură prea apropiate (cuptor, centrală).
- Curăţarea: Cântarul poate fi curăţat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica puţin de spălat cu pulbere solubile de curăţare. Nu cufundaţi niciodată cântarul în apă. Nu spălaţi niciodată cântarul sub jet de apă.
- Exactitatea cântarului poate fi afectată de câmpuri magnetice puternice (de ex. telefoane mobile).
- Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Reparaţiile pot fi efectuate numai de către Service Clienţi sau de către comercianţii autorizaţi.
- Vă rugăm să aveţi în vedere că, la atingere, tastele cu senzor reacţionează la obiecte conductoare. Dacă aşezaţi obiecte conductoare (de exemplu, metal, recipient umplut cu apă) pe cântar, păstraţi o anumită distanţă faţă de tastele cu senzor sau amplasaţi un suport gros pentru pahare între cântar şi obiect.

Bateriile utilizate nu trebuie considerate gunoi menajer. Eliminaţi-le la deşeuri, aşezând la comercianţii dumneavoastră de electrice sau prin intermediul unui punct de colectare specializat, deoarece aceasta obligaţie este prevăzută de lege.
Indicaţie: Aceste simboluri pot fi găsite pe baterile care conţin substanţe toxice: Pb = bateria conţine plumb, Cd = bateria conţine cadmiu, Hg = bateria conţine mercur.

Pb Cd Hg

Vă rugăm să eliminaţi aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice şi electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare adresaţi-vă autorităţii responsabile cu eliminarea deşeurilor.
Eliminaţi ambalajul în mod ecologic.

PAP

Garanţie/Service
În cazul obligaţiilor de garanţie, adresaţi-vă comerciantului local sau reprezentanţei locale (a se vedea lista "Service internaţional").
La returnarea produsului, anexaţi o copie a bonului fiscal şi o scurtă descriere a defecţiunii.
Sunt valabile următoarele condiţii de acordare a garanţiei:
1. Termenul de garanţie pentru produsele BEURER este de 5 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanţie valabil de la data achiziţionării din ţara respectivă.
   În cazul unei obligaţii de garanţie, data achiziţionării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
2. Efectuarea reparaţiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanţie.
3. Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor cauzate de
   a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nerespectarea instrucţiunilor de utilizare,
   b. reparaţiile sau modificările efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată,
   c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service.
   d. Garanţia nu este valabilă pentru accesorii care sunt supuse uzurii în mod obişnuit (manşetă, baterii etc.).
4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produs şi în situaţia în care este recunoscută o obligaţie de garanţie în asociere cu defectarea produsului.

Ne rezervăm dreptul de a aduce erori şi modificări

SL Pomembni napotki

- Maksimalna obremenitev znaša 20 kg (44 lb), Razdelitev 1 g (0,1 oz).
- Zaščitite tehtnico pred udarci, vlažnostjo, prahom, kemikalijami, večjim temperaturnim spremembam in bližine grelnih teles (peč, radiatorji).
- Čiščenje: Tehtnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potapljajte tehtnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Na točnost tehtnice lahko vpliva močno magnetno polje (npr. mobilni telefon).
- Tehtnica ni predvidena za uporabo v industriji.
- Popravljati lahko izvajajo samo v servisu Beurer, ali pooblaščenemu servisu.
- Senzorske tipke se odzovejo na dotik s prevodnimi predmeti. Če boste na tehtnico postavili prevodne predmete (npr. kovino, posodo z vodo), naj bodo odmaknjeni od senzorskih tipk oziroma med predmet in tehtnico podstavite debel podstavek.

Izrabljene baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke, Odstranite jih tako, da jih odnesete v elektrotrgovino ali na ustrezno zbirališče izrabljenih baterij! Zakonsko ste obvezani, da upoštevate te predpisi!
Napotek: Ta znak se nahaja na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi: Pb – baterija vsebuje svinec, Cd – baterija vsebuje kadmij, Hg – baterija vsebuje živo srebro.

Pb Cd Hg

Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). Če imate vprašanja, se obrnite na komunalno podjetje, ki je pristojno za odstranjevanje.
Embalažo odstranite na okolju prijazen način.

PAP

Garancija/servis
Za garancijske zahtevke se obrnite na lokalnega prodajalca ali